

MANUAL PARA PADRES



1720 West 25th Avenue
Eugene, OR 97405
541-343-9706

850 South 42nd Street
Springfield, OR 97478
541-485-0007

BIENVENIDOS!

Bienvenidos a Relief Nursery. Nosotros creemos que usted es el maestro más importante para su niño(a). Aquí se le proveerá a el/ella de una experiencia cómoda y acogedora en la sala de clases. Por favor tome su tiempo en revisar este Manual/Guía para los Padres y guárdelo para su propia referencia durante el ciclo escolar.

Si usted tiene alguna pregunta, no dude en conversar con el maestro(a) de su niño/a, con la recepcionista de la oficina o con el Director Ejecutivo de la agencia. Queremos que usted esté satisfecho y que se sienta cómodo con las experiencias de su niño en la sala de clases de Relief Nursery.



Programa Preescolar Terapéutico

Salones De Clase:

Nuestros salones de clases son para niños de edad preescolar. Los salones de clases están adaptados para que cada niño(a) se sienta seguro(a) y tenga éxito. Los niños asisten a clase dos (2) días por semana. Se les proporciona un bocadillo nutritivo y almuerzo todos los días. El programa de clases incluye tiempo para jugar, una área académica, tiempo para cuentos, música y excursiones. En cada clase hay dos maestras y uno a dos voluntarios. Cada familia recibirá una visita a su casa una vez al mes. Durante las visitas, los padres trabajan con las maestras dando apoyo en el área de crecimiento de su niño(a) a través del uso de recursos disponibles en su hogar y en la comunidad.

Educación Para Padres

Relief Nursery ofrece una clase de padres de 12 semanas. Las clases se ofrecen en la tarde; se ofrece guardería, una cena ligera y transportación limitada. Esta clase es para padres de niños de 6 semanas y hasta 6 años de edad. Durante la clase se discuten temas sobre cómo establecer una relación positiva con su hijo/a, como ayudarles a que ellos lo escuchen, las expectativas de nuestros hijos/a dependiendo de su edad y la mejor forma de disciplinar a los niño/as.



Transportando A Su Niño/a En El Autobús

Los niños deben estar acompañados por un adulto autorizado al llegar y al salir de la clase. No se permite que ningún niño(a) entre ni salga de Relief Nursery sin ser acompañado por un adulto. Los adultos les ayudarán a los niños a subir y bajar de los autobuses. Ningún niño(a) será dejado solo en un salón de clase sin la presencia de un empleado.

Viajes Escolares

Los padres son notificados por adelantado en cuanto a las excursiones o viajecitos cercanos, incluyendo información sobre la ubicación y el horario. Los chóferes de los autobuses, son conductores autorizados para manejar tales vehículos. Proveemos un formulario a los padres en el que pedimos permiso para transportar a sus niños en los autobuses. Hable con el/la maestro/a de su niño si a usted le gustaría acompañarles y ayudar durante la excursión.



Transportación en el Autobús Escolar

Relief Nursery provee transportación limitada. La transportación en autobús es ofrecida cuando está disponible para los niños que no pueden asistir a clase sin ello.

Para que todo salga bien en las rutas de nuestros autobuses necesitamos que recuerde:

- Ser puntual.
- Llamar a la maestra/o y también a la recepcionista si su niño/a no necesita ser recogido ese día.
- Solamente la persona que está en la lista Release (permiso) puede recibir a su niño cuando a el/ella se le recoge y se le regresa a casa.
- El no cancelar a tiempo cuando su hijo/a no va a ir a la escuela en más de una ocasión podría poner en riesgo el cupo en el autobús.
- Avísenos de inmediato acerca de cualquier cambio de información en el formulario.
- Revisamos las necesidades de transporte de las familias cada seis meses.



Piojos O Liendres

Los piojos son comunes entre los niños y demás son muy contagiosos! Por lo tanto, revisamos las cabezas de todos los niños cada día (antes de abordar el autobús y antes de entrar en la clase). Si su niño(a) tiene piojos, no será transportado a Relief Nursery. Si su niño(a) llega a la escuela con piojos, le llamarán para que recoja a su niño(a) inmediatamente. Los niños que tengan piojos o liendres no podrán volver a clases hasta que estén libres de liendres. Pregúntele a la maestro/a sobre el tratamiento más efectivo para los piojos.



Deje a su niño en casa si:

- Tiene una temperatura de 99.6 grados. Manténgalo en casa hasta que su temperatura sea normal. Por lo general es un período de 24 horas.
- Tiene inflamación e irritación en la garganta.
- Tiene catarro o resfriado con tos incesante.
- Tiene diarrea o ha estado vomitando en las últimas 24 horas.
- Tiene mucosidad con color verde saliendo de la nariz.
- Tiene supuración amarilla o líquido de los ojos.
- Tiene comezón, o
- Si hay resuello asmático.



Cuando su Niño está enfermo en la casa

Por favor llame a la maestra(o) de su niño /a o a la recepcionista tan pronto como usted sepa que su niño no vendrá a clase ese día. Si su niño está enfermo, nos gustaría saber que tipo de enfermedad tiene, así nosotros podamos hacerle saber a otras familias.

Cuando su niño esta enfermo en la escuela

Le llamaremos a usted o al número de emergencia para que pueda venir a recoger s su niño/a.

Por favor asegúrese que la información otorgada en caso de emergencia sea información actual. Además hágale saber al maestro/a de su niño cualquier cambio de teléfono o dirección.



Disciplina

Cuando es necesario, incorporamos la disciplina para poder manejar el comportamiento, dar consistencia, y aumentar el auto-control. Ayudamos a los niños a desarrollar habilidades para resolver problemas, y aprender cómo sus comportamientos afectan a otros alrededor de ellos. Nos enfocamos en situaciones tomando en cuenta la edad del niño/a y etapa en su desarrollo. Con nuestro apoyo, los niños aprenden a controlarse en una manera cariñosa y positiva. Animamos a que los niños expresen sus sentimientos con palabras. En Relief Nursery utilizamos un lenguaje cariñoso usando palabras amables que motivan a los niños a que cooperen y así obtenemos el comportamiento deseado.

Creemos que parte importante del cuidado de niños pequeños incluye abrazarlos. La meta deseada aquí es darles la confianza y las herramientas para que ellos puedan reconocer cuando y donde están seguros y así sean ellos los que decidan cuando necesitan de un abrazo.



SERVICIOS Para La FAMILIA



Servicios De Educación Especial

Ayudamos apoyando el desarrollo saludable para los niños, asegurándonos que cada niño reciba evaluaciones y pruebas para el desarrollo del lenguaje, pensamiento, desarrollo motor, y socio-emocional. Cuando se observan posibles retrasos en cualquiera de estas áreas de su desarrollo, nuestra Consultante de Educación Especial (Special Education Consultant) puede proveer apoyo e información para los padres acerca de servicios especiales que están disponibles para su niño.

EC-CARES trabaja con Relief Nursery para dar servicios a los niños que tienen necesidades especiales. Los padres participan en el desarrollo de un plan que será parte de las metas del niño/a en la clase. También se provee apoyo especial y entrenamiento para el niño en su ambiente escolar.



Servicios de Salud y Nutrición

- Tenemos información disponible acerca de salud, bienestar, seguridad y nutrición para padres e hijos.
- Se realizan exámenes visuales, dentales así como también se toma el peso y la estatura de los niño/as.
- Se hacen evaluaciones del desarrollo de su niño y también servicios de consulta. Si se necesita se refiere a la familia a dichos servicios.
- Se proporciona desayunos y almuerzos nutritivos diarios aprobados por el USDA (Departamento de Agricultura de EEUU) Las substituciones de alimentación deben venir con una recomendación escrita por su doctor y las alergias necesitan ser notificadas.



Asesoramiento/Consejería

Los niños pequeños de edad preescolar tienden a luchar en contra de comportamientos inapropiados, tales como pegar a otros, morder, tener miedos, ser tímidos o estar ansiosos.

Los servicios de Asesoría o consejería están disponibles para los niños que asisten a Relief Nursery y que tienen una tarjeta medica (OHP). Estos servicios son ofrecidos por profesionales calificados. Ofrecemos terapia individual así como también terapia de juego aquí en Relief Nursery, en el hogar o en la comunidad.

El plan medical de salud de Oregon (OHP) pagará por los servicios a Relief Nursery. Si usted está interesado/a hágale saber a su maestro/a para que el/ella lo refiera a esta service.



Accessing Success

Relief Nursery ofrece un programa para padres que quieran vivir y mantener un estilo de vida libre de drogas; ofrecemos ayuda entre compañeros, Asesoría individual para parejas y visitas al hogar. Los trabajadores que dan apoyo a padres con asuntos de rehabilitación se dedican a ayudar a padres cuyas vidas han sido afectadas por la enfermedad de la adicción entre miembros de su familia. Los trabajadores ofrecen transporte a las reuniones comunitarias de rehabilitación, visitas al hogar, referencias en la comunidad y consejería. Para todas nuestras clases en la noche, ofrecemos guardería, una cena y transportación limitada. Si usted está interesado/a, pregunte a la maestra(o) de su niño/a para que ella pueda referirlo/a al programa que se llama Accessing Success.



Servicios que ofrecemos...

- Descanso a los padres en una sala de clase
- Cuarto de donaciones
- Clases de padres
- Ayuda con regalos para los días festivos para familias de Relief Nursery
- Ayuda con transportación
- Cajas de comida
- Hora de lectura donde regalamos libros



POLIZAS IMPORTANTES



Confidencialidad

Relief Nursery cree que cada familia tiene derecho a ser respetada. La información que usted comparte con nosotros es confidencial. Los archivos que contienen tal información están disponibles para el personal que está trabajando con su familia. Solo la madre o el padre o el guardián legal que firmó los formularios de inscripción tendrá acceso a estos archivos (a no ser que nosotros recibamos un mandato o una orden de la corte pidiendo los registros).

Cuando la escuela se cierra por cuestión del clima

Relief Nursery sigue las decisiones del distrito escolar para mantener las escuelas abiertas o cerradas. Por favor escuche la radio o vea el noticiero para más información. Si su distrito escolar local cierra las escuelas, las clases en Relief Nursery también serán canceladas



Emergencias Médicas

Los empleados de Relief Nursery están entrenados para seguir los procedimientos en caso de emergencia. Siempre habrá un empleado que se quedará con el niño(a) herido o enfermo en todo momento y le dará a su niño servicios de primeros auxilios si es necesario. También se le notificará a la madre, al padre o al guardián, o a otro contacto de emergencia. Se llamará una ambulancia sólo si es absolutamente necesario.

El Plan De Emergencia

Relief Nursery tiene un plan de evacuación en caso de incendios, inundaciones, terremotos u otras situaciones de emergencia. Este plan está en la recepción. En caso de evacuación el padre, guardián u otro contacto de emergencia será notificado para saber dónde recoger al niño/a.



La Supervisión cuando su hijo va al baño

Los niños deben de ser acompañados al baño por la maestra de Relief Nursery. Si el niño(a) no necesita ayuda, la maestra se mantendrá junto a la puerta del baño abierta mientras el niño/a usa los servicios. Si el niño/a necesita ayuda, la maestra le asistirá. Aun cuando hay mas de un niño/a en el baño se les provee supervisión. Solamente las maestras de Relief Nursery pueden llevarle al baño.

Reporte de Abuso de Menores

Los empleados de Relief Nursery están obligados por la ley del Estado de Oregon a reportar cualquier abuso o negligencia a el Departamento De Servicios Humanos. En caso que esto suceda, nosotros ofrecemos apoyo y trabajaremos junto con usted para desarrollar soluciones positivas.

Quejas o Protestas

Si usted tiene alguna queja le recomendamos que usted contacte al Director Ejecutivo del Programa Relief Nursery a este número telefónico: **(541) 343-9706**. Además, usted puede llamar a Childcare División con su(s) queja(s) a este número: **(541) 947-1400** (pregunte por la certificadora o certifier, en inglés).



Declaratoria No-Discriminatoria Sobre el Programa USDA

"De acuerdo con la ley Federal y El Departamento de Agricultura de los EE. UU. (USDA por sus siglas en inglés) esta institución prohíbe la discriminación a base de raza, color, origen nacional, sexo, edad, o impedimentos."

Para presentar una reclamación de discriminación, escriba a USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410 o llame gratis al (866) 632-9992 (voz). Para llamadas TTD, llame gratis a USDA al número (800) 877-8339 o al número (866) 377-8642. USDA es un proveedor y empleador que ofrece igual oportunidad a todos.





1720 West 25th Avenue
Eugene, OR 97405
541-343-9706

850 South 42nd Street
Springfield, OR 97478
541-485-0007